Medical Care in China

Preparation checklist 行前准备清单

An information checklist for an international patient preparing to seek care in China. A tick is not medical clearance, not a visa, and not a hospital booking.
这是国际患者来华就医前的信息清单。勾选不是医疗放行，不是签证，也不是医院预约。

This guide does not diagnose, prescribe, promise treatment, guarantee admission, arrange visas, or collect fees. In a medical emergency in mainland China, call 120. Do not write a passport number or a government ID number on this sheet if you might hand it to anyone other than the hospital that asked for it.
本指南不诊断、不开药、不承诺疗效、不保证收治、不代办签证、不收取费用。在中国大陆遇紧急医疗情况，请拨打 120。如果这份纸可能交给医院以外的人，请不要在上面书写护照号码或政府身份证件号码。

Identity and entry · 身份与入境

[ ] Passport valid for the whole trip, plus a paper copy of the photo page. Do not type the passport number into the website.
护照在整个行程中有效，并备有照片页的纸质复印件。不要把护照号码输入网站。

[ ] The visa, or the visa-free or transit basis you are actually using, checked on the embassy or National Immigration Administration page for your nationality.
您实际使用的签证，或免签、过境依据，已在使领馆或国家移民管理局针对您国籍的页面上核对。

[ ] Accommodation address for registration after arrival, kept separate from the hospital campus address.
入境后办理住宿登记用的地址，与医院院区地址分开记录。

[ ] A note of which consulate would need a hospital letter, if your application requires one. The letter comes from the hospital, not from this guide.
如果申请需要医院函件，记下是哪一家使领馆需要它。函件由医院出具，不是由本指南出具。

Insurance and payment · 保险与支付

[ ] Policy schedule and the assistance phone number, including how to dial it from China.
保单摘要和援助电话，包括从中国如何拨打。

[ ] A written answer from the insurer: direct billing or reimbursement, and whether planned care is excluded.
保险公司的书面答复：直付还是事后理赔，以及计划内治疗是否被除外。

[ ] Any pre-authorization or guarantee of payment the insurer says the hospital must see.
保险公司要求医院查看的事先授权或费用担保。

[ ] A way to pay a deposit if the hospital does not bill your insurer. Do not send card numbers to this guide.
如果医院不向保险公司结算，准备好支付预交金的方式。不要把卡号发给本指南。

Records · 病历资料

[ ] Medicine list with generic names, doses, route, and schedule.
用药清单，含通用名、剂量、给药途径和用法。

[ ] Allergy list, including the reaction, and contrast or latex if those matter.
过敏清单，包括具体反应；如有关，写明造影剂或乳胶。

[ ] Latest discharge summary or clinic letter, operative notes, and pathology, each with a date.
最近的出院小结或门诊信、手术记录和病理，每份都有日期。

[ ] Imaging reports. Image files only if a hospital has asked for them, in the format they named.
影像报告。影像文件只在医院要求时、按他们指定的格式准备。

[ ] Translations of the documents a hospital asked to see, with the translator's name and the date, kept with the originals.
医院要求查看的文件译文，写明译者和日期，与原文放在一起。

[ ] Names and contacts of the doctors who already care for you at home.
目前在本国为您诊治的医生姓名和联系方式。

Practical · 行程实务

[ ] Glasses, hearing aids, or devices you use every day, with spare supplies.
每日使用的眼镜、助听器或其他器具，以及备用耗材。

[ ] A paper copy of the email you sent the hospital, and of any reply.
发给医院的邮件及任何回复的纸质副本。

[ ] An emergency contact at home, and a local contact if you have one.
本国的紧急联系人；如果有，再加上在当地的联系人。

[ ] A phone that can receive SMS, if the hospital confirms appointments that way.
如果医院用短信确认预约，准备一部能接收短信的电话。

Ask before you fly · 出发前要问清

[ ] Which campus and which entrance.
哪个院区、哪个入口。

[ ] Whether they review records before a visit, how long that takes, and where files should be sent.
是否在就诊前预审资料、需要多长时间、文件发往哪里。

[ ] Which languages the clinic can support, and whether you should bring an interpreter for consent.
门诊能支持哪些语言，签署同意书时是否应自带译员。

[ ] A written outline of the outpatient fee, and of any deposit if admission were later recommended.
门诊费用的书面说明，以及如果日后建议住院，预交金是多少。

[ ] What they will give you on the way out: notes, results, invoices, and a medicine list.
离开时他们会提供什么：记录、结果、发票和用药清单。

Checked against the website checklist on 17 November 2026. Hospital contacts are not printed here; use the hospital's own page.
与网站清单核对的日期为 2026 年 11 月 17 日。此处不印医院联系方式，请使用医院自己的页面。